

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Octobre 2013



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Octobre 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Décembre 2013

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Ed Hamilton**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En octobre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 487 441 mouvements, alors qu'en octobre 2012, ils en avaient déclaré 442 987. Ceci représente une augmentation de 10,0 %.

En octobre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 6,2 % (+20 054 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 343 086 mouvements par rapport à 323 032 mouvements en octobre 2012.

En octobre 2013, 144 355 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 119 955 en octobre 2012 (une augmentation de 20,3 %).

Tableau 1

Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, octobre 2012 à octobre 2013	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, octobre 2012 à octobre 2013	Total	Taux de variation, octobre 2012 à octobre 2013
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	392 985	10,4	94 456	8,7	487 441	10,0
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	212 253	2,9	53 171	1,5	265 424	2,7
Autres mouvements commerciaux	25 410	28,3	3 540	32,0	28 950	28,7
Mouvements privés	27 367	19,9	10 311	29,6	37 678	22,4
Mouvements officiels civils	4 669	11,3	1 783	2,8	6 452	8,8
Mouvements officiels militaires	3 630	-9,6	952	-24,7	4 582	-13,2
Total itinérants	273 329	6,3	69 757	5,7	343 086	6,2
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	119 170	20,8	24 579	18,4	143 749	20,3
Mouvements locaux militaires	486	28,6	120	-9,1	606	18,8
Total locaux	119 656	20,8	24 699	18,2	144 355	20,3

Analyse

En octobre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 487 441 mouvements, alors qu'en octobre 2012, ils en avaient déclaré 442 987. De ces aéroports, 58 ont enregistré des hausses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en octobre 2013 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 412 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (23 565 mouvements).

En octobre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 6,2 % (+20 054 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 343 086 mouvements par rapport à 323 032 mouvements en octobre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 2 790 mouvements (+91,3 %) pour Calgary/Springbank, Alberta et une diminution de 942 mouvements (-3,9 %) pour Vancouver International, Colombie-Britannique. En octobre 2013, 63 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En octobre 2013, 144 355 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une augmentation de 20,3 % (+24 400 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (10 138 mouvements) et Calgary/Springbank, Alberta (8 726 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En octobre 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 290 829 mouvements itinérants intérieurs, une hausse de 7,3 % (+19 846 mouvements) par rapport à octobre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 2 756 mouvements (+92,3 %) pour Calgary/Springbank, Alberta et une diminution de 934 mouvements (-5,0 %) pour Vancouver International, Colombie-Britannique. En octobre 2013, 64 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt-sept aéroports ont déclaré 42 906 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en octobre 2013, une augmentation comparé aux 42 896 mouvements déclarés au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 721 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-neuf aéroports ont déclaré 9 351 autres mouvements itinérants internationaux en octobre 2013, une augmentation de 2,2 % comparé à octobre 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 624 autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 613	23	3 825	4	6 788
Boundary Bay	15	10 109	18	4 725	10	5 384
Calgary International	3	21 334	3	21 108	37	226
Calgary/Springbank	7	14 572	14	5 846	2	8 726
Chicoutimi/St-Honoré	19	9 567	37	2 071	3	7 496
Edmonton City Centre	33	4 250	27	3 514	30	736
Edmonton International	8	13 825	5	13 569	36	256
Edmonton/Villeneuve	29	5 081	40	1 641	15	3 440
Fort McMurray	24	6 380	15	5 648	31	732
Fredericton International	16	9 888	21	4 082	8	5 806
Gander International	39	3 299	38	1 925	25	1 374
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 270	11	6 940	35	330
Hamilton	40	2 806	35	2 080	32	726
Kelowna	26	6 146	20	4 236	23	1 910
Kitchener/Waterloo	17	9 883	22	3 979	7	5 904
Langley	32	4 681	32	2 641	20	2 040
London	27	5 318	28	3 200	19	2 118
Moncton/Greater Moncton International	22	7 977	19	4 275	14	3 702
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 827	4	18 763	41	64
Montréal/St-Hubert	6	17 274	10	7 136	1	10 138
Oshawa	31	4 779	31	2 785	21	1 994
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	17 522	6	11 428	6	6 094
Pitt Meadows	25	6 212	33	2 338	13	3 874
Prince George	37	3 416	36	2 074	27	1 342
Québec/Jean Lesage International	11	11 007	8	8 055	16	2 952
Regina International	30	4 999	26	3 641	26	1 358
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	8 846	13	6 002	18	2 844
Sault Ste. Marie	28	5 142	34	2 288	17	2 854
St. John's International	34	4 001	24	3 779	38	222
St-Jean	38	3 309	39	1 753	24	1 556
Thunder Bay	13	10 801	16	5 513	11	5 288
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	9 662	9	7 718	22	1 944
Toronto/Buttonville Municipal	9	11 706	17	5 178	5	6 528
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 412	1	36 304	39	108
Vancouver Harbour	36	3 679	25	3 677	42	2
Vancouver International	2	23 565	2	23 457	40	108
Victoria International	10	11 044	12	6 722	12	4 322
Whitehorse International	42	1 875	42	1 385	34	490
Windsor	41	2 364	41	1 584	29	780
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	10 984	7	10 054	28	930
Winnipeg/St. Andrews	21	8 800	30	3 194	9	5 606
Yellowknife	35	3 760	29	3 196	33	564
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	392 985	.	273 329	.	119 656

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	2 288	27	1 282	10	1 006
Campbell River	18	2 168	25	1 296	12	872
Castlegar	44	836	48	542	22	294
Charlottetown	36	1 121	38	937	26	184
Churchill	41	948	39	930	42	18
Cranbrook	47	781	46	711	32	70
Deer Lake	30	1 471	22	1 443	39	28
Fort Nelson	23	1 821	14	1 737	31	84
Fort St. John	10	2 776	6	2 358	18	418
Grande Prairie	5	3 258	3	2 536	13	722
High Level	42	878	42	822	35	56
Îles-de-la-Madeleine	50	404	50	396	48	8
Inuvik/Mike Zubko	37	1 050	31	1 028	41	22
Iqaluit	28	1 597	17	1 553	36	44
Kamloops	7	3 115	9	2 109	9	1 006
Kenora	38	1 048	44	748	21	300
Kingston	17	2 202	19	1 545	15	657
Kuujuuaq	39	1 019	33	963	34	56
La Grande Rivière	48	715	47	705	45	10
La Ronge	26	1 627	20	1 479	27	148
Lethbridge	9	2 848	18	1 552	7	1 296
Lloydminster	31	1 375	36	941	17	434
Medicine Hat	20	1 916	24	1 340	16	576
Mont-Joli	45	819	43	811	47	8
Montréal/Mirabel International	12	2 545	32	967	4	1 578
Nanaimo	6	3 142	12	1 818	6	1 324
Norman Wells	35	1 149	34	949	25	200
North Bay	3	4 265	11	1 871	2	2 394
Ottawa/Gatineau	1	4 346	23	1 374	1	2 972
Peace River	43	858	41	850	46	8
Penticton	24	1 800	29	1 090	14	710
Port Hardy	49	538	49	524	44	14
Prince Albert	22	1 863	13	1 803	33	60
Prince Rupert	51	264	51	264	0	0
Rankin Inlet	40	950	35	946	49	4
Red Deer Regional	2	4 344	8	2 246	3	2 098
Rouyn-Noranda	34	1 275	28	1 235	37	40
Saint John	29	1 584	26	1 284	20	300
Sept-Îles	13	2 535	7	2 293	24	242
Sioux Lookout	15	2 394	5	2 368	40	26
Smithers	33	1 285	37	939	19	346
St. Catharines	8	2 851	21	1 449	5	1 402
Sudbury	4	3 649	1	2 675	11	974
Terrace	25	1 738	15	1 642	30	96
Thompson	11	2 735	2	2 613	28	122
Timmins	14	2 525	4	2 403	29	122
Val-d'Or	32	1 351	30	1 083	23	268
Victoria Harbour	19	2 088	10	2 074	43	14
Wabush	27	1 623	16	1 623	0	0
Whitecourt	21	1 896	40	864	8	1 032
Williams Lake	46	782	45	746	38	36
Total des stations d'information de vol (51)	.	94 456	.	69 757	.	24 699

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	10 464	2 945	753	6 766	149	127	22
Boundary Bay	10 089	3 391	1 314	5 384	20	20	0
Calgary International	21 288	19 625	1 437	226	46	46	0
Calgary/Springbank	14 570	4 235	1 609	8 726	2	2	0
Chicoutimi/St-Honoré	9 559	1 847	220	7 492	8	4	4
Edmonton City Centre	4 237	2 031	1 470	736	13	13	0
Edmonton International	13 799	12 402	1 143	254	26	24	2
Edmonton/Villeneuve	4 590	684	466	3 440	491	491	0
Fort McMurray	6 380	4 825	823	732	0	0	0
Fredericton International	9 855	3 857	192	5 806	33	33	0
Gander International	3 154	1 507	273	1 374	145	145	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 149	6 489	336	324	121	115	6
Hamilton	2 802	1 766	310	726	4	4	0
Kelowna	6 131	3 574	647	1 910	15	15	0
Kitchener/Waterloo	9 882	3 071	907	5 904	1	1	0
Langley	4 058	1 102	916	2 040	623	623	0
London	5 318	2 622	578	2 118	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	7 947	3 797	454	3 696	30	24	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 809	17 489	1 256	64	18	18	0
Montréal/St-Hubert	17 157	5 839	1 180	10 138	117	117	0
Oshawa	4 762	1 850	922	1 990	17	13	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17 337	10 576	687	6 074	185	165	20
Pitt Meadows	6 210	1 010	1 326	3 874	2	2	0
Prince George	3 393	1 659	392	1 342	23	23	0
Québec/Jean Lesage International	10 920	6 842	1 134	2 944	87	79	8
Regina International	4 672	2 906	688	1 078	327	47	280
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 667	4 816	1 111	2 740	179	75	104
Sault Ste. Marie	5 114	2 164	102	2 848	28	22	6
St. John's International	3 904	3 336	346	222	97	97	0
St-Jean	2 698	251	891	1 556	611	611	0
Thunder Bay	10 734	5 095	373	5 266	67	45	22
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9 660	7 276	440	1 944	2	2	0
Toronto/Buttonville Municipal	11 701	2 890	2 283	6 528	5	5	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 392	35 251	1 033	108	20	20	0
Vancouver Harbour	3 672	3 640	30	2	7	7	0
Vancouver International	23 546	22 619	819	108	19	19	0
Victoria International	10 926	5 376	1 228	4 322	118	118	0
Whitehorse International	1 873	1 122	261	490	2	2	0
Windsor	2 360	1 213	367	780	4	4	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 636	8 905	803	928	348	346	2
Winnipeg/St. Andrews	8 798	2 794	398	5 606	2	2	0
Yellowknife	3 656	2 974	118	564	104	104	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	388 869	237 663	32 036	119 170	4 116	3 630	486

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 927	428	517	982	361	337	24
Campbell River	2 166	945	349	872	2	2	0
Castlegar	834	493	47	294	2	2	0
Charlottetown	1 097	708	209	180	24	20	4
Churchill	930	868	44	18	18	18	0
Cranbrook	772	565	137	70	9	9	0
Deer Lake	1 463	1 310	125	28	8	8	0
Fort Nelson	1 821	1 645	92	84	0	0	0
Fort St. John	2 776	2 077	281	418	0	0	0
Grande Prairie	3 246	1 912	612	722	12	12	0
High Level	878	750	72	56	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	402	346	50	6	2	0	2
Inuvik/Mike Zubko	1 036	978	36	22	14	14	0
Iqaluit	1 533	1 272	217	44	64	64	0
Kamloops	3 105	1 645	458	1 002	10	6	4
Kenora	1 044	682	62	300	4	4	0
Kingston	2 161	1 125	391	645	41	29	12
Kuujuaq	1 019	919	44	56	0	0	0
La Grande Rivière	715	660	45	10	0	0	0
La Ronge	1 627	1 310	169	148	0	0	0
Lethbridge	2 764	1 036	476	1 252	84	40	44
Lloydminster	1 358	532	392	434	17	17	0
Medicine Hat	1 880	962	342	576	36	36	0
Mont-Joli	817	719	90	8	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 531	788	169	1 574	14	10	4
Nanaimo	3 007	1 020	665	1 322	135	133	2
Norman Wells	1 147	910	37	200	2	2	0
North Bay	4 235	1 254	589	2 392	30	28	2
Ottawa/Gatineau	4 338	730	636	2 972	8	8	0
Peace River	858	760	90	8	0	0	0
Penticton	1 733	713	310	710	67	67	0
Port Hardy	528	465	51	12	10	8	2
Prince Albert	1 857	1 570	233	54	6	0	6
Prince Rupert	264	193	71	0	0	0	0
Rankin Inlet	950	920	26	4	0	0	0
Red Deer Regional	4 340	1 410	832	2 098	4	4	0
Rouyn-Noranda	1 275	1 099	136	40	0	0	0
Saint John	1 565	912	367	286	19	5	14
Sept-Îles	2 534	2 030	262	242	1	1	0
Sioux Lookout	2 394	2 305	63	26	0	0	0
Smithers	1 281	845	90	346	4	4	0
St. Catharines	2 847	925	520	1 402	4	4	0
Sudbury	3 623	2 190	459	974	26	26	0
Terrace	1 738	1 535	107	96	0	0	0
Thompson	2 726	2 392	212	122	9	9	0
Timmins	2 525	2 232	171	122	0	0	0
Val-d'Or	1 343	888	187	268	8	8	0
Victoria Harbour	2 081	1 968	99	14	7	7	0
Wabush	1 621	1 441	180	0	2	2	0
Whitecourt	1 892	722	138	1 032	4	4	0
Williams Lake	780	607	137	36	2	2	0
Total des stations d'information de vol (51)	93 384	56 711	12 094	24 579	1 072	952	120

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	3 825	484	2 382	79	690	63	127
Boundary Bay	4 725	2	777	2 612	1 293	21	20
Calgary International	21 108	17 695	1 483	447	1 254	183	46
Calgary/Springbank	5 846	29	919	3 287	1 536	73	2
Chicoutimi/St-Honoré	2 071	587	88	1 172	220	0	4
Edmonton City Centre	3 514	320	349	1 362	919	551	13
Edmonton International	13 569	11 253	928	221	856	287	24
Edmonton/Villeneuve	1 641	21	62	601	460	6	491
Fort McMurray	5 648	2 123	2 652	50	791	32	0
Fredericton International	4 082	829	3 014	14	164	28	33
Gander International	1 925	1 429	64	14	233	40	145
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 940	6 014	452	23	300	36	115
Hamilton	2 080	1 520	108	138	189	121	4
Kelowna	4 236	2 948	245	381	579	68	15
Kitchener/Waterloo	3 979	501	2 476	94	898	9	1
Langley	2 641	4	70	1 028	865	51	623
London	3 200	1 170	259	1 193	509	69	0
Moncton/Greater Moncton International	4 275	1 818	1 976	3	218	236	24
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 763	16 405	999	85	1 126	130	18
Montréal/St-Hubert	7 136	3 133	788	1 918	1 030	150	117
Oshawa	2 785	26	92	1 732	806	116	13
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 428	7 428	301	2 847	293	394	165
Pitt Meadows	2 338	7	673	330	1 318	8	2
Prince George	2 074	1 166	456	37	330	62	23
Québec/Jean Lesage International	8 055	4 287	2 087	468	855	279	79
Regina International	3 641	2 068	758	80	518	170	47
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 002	3 540	895	381	798	313	75
Sault Ste. Marie	2 288	1 135	73	956	64	38	22
St. John's International	3 779	2 789	537	10	114	232	97
St-Jean	1 753	16	158	77	887	4	611
Thunder Bay	5 513	3 432	255	1 408	255	118	45
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 718	5 524	635	1 117	430	10	2
Toronto/Buttonville Municipal	5 178	184	2 592	114	2 212	71	5
Toronto/Lester B. Pearson International	36 304	34 261	932	58	1 011	22	20
Vancouver Harbour	3 677	3 286	354	0	30	0	7
Vancouver International	23 457	21 058	1 477	84	677	142	19
Victoria International	6 722	2 905	2 147	324	1 204	24	118
Whitehorse International	1 385	838	257	27	220	41	2
Windsor	1 584	608	581	24	355	12	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 054	8 593	238	74	406	397	346
Winnipeg/St. Andrews	3 194	592	1 730	472	396	2	2
Yellowknife	3 196	2 729	177	68	58	60	104
Total des tours de NAV CANADA (42)	273 329	174 757	37 496	25 410	27 367	4 669	3 630

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 282	94	302	32	494	23	337
Campbell River	1 296	659	133	153	345	4	2
Castlegar	542	231	71	191	37	10	2
Charlottetown	937	675	27	6	177	32	20
Churchill	930	764	94	10	22	22	18
Cranbrook	711	510	44	11	129	8	9
Deer Lake	1 443	1 264	36	10	59	66	8
Fort Nelson	1 737	392	1 245	8	84	8	0
Fort St. John	2 358	895	1 172	10	273	8	0
Grande Prairie	2 536	995	881	36	586	26	12
High Level	822	440	302	8	46	26	0
Îles-de-la-Madeleine	396	329	17	0	14	36	0
Inuvik/Mike Zubko	1 028	785	193	0	9	27	14
Iqaluit	1 553	1 198	67	7	62	155	64
Kamloops	2 109	887	564	194	429	29	6
Kenora	748	478	88	116	53	9	4
Kingston	1 545	571	332	222	385	6	29
Kuujuaq	963	837	63	19	11	33	0
La Grande Rivière	705	504	156	0	35	10	0
La Ronge	1 479	1 291	17	2	77	92	0
Lethbridge	1 552	524	27	485	460	16	40
Lloydminster	941	236	282	14	369	23	17
Medicine Hat	1 340	545	129	288	326	16	36
Mont-Joli	811	609	104	6	48	42	2
Montréal/Mirabel International	967	762	24	2	167	2	10
Nanaimo	1 818	484	506	30	617	48	133
Norman Wells	949	666	234	10	27	10	2
North Bay	1 871	746	212	296	576	13	28
Ottawa/Gatineau	1 374	109	340	281	624	12	8
Peace River	850	369	381	10	74	16	0
Penticton	1 090	295	349	69	310	0	67
Port Hardy	524	424	41	0	28	23	8
Prince Albert	1 803	1 533	32	5	104	129	0
Prince Rupert	264	185	6	2	56	15	0
Rankin Inlet	946	857	44	19	10	16	0
Red Deer Regional	2 246	549	695	166	804	28	4
Rouyn-Noranda	1 235	853	192	54	126	10	0
Saint John	1 284	791	77	44	363	4	5
Sept-Îles	2 293	1 438	567	25	166	96	1
Sioux Lookout	2 368	2 035	92	178	27	36	0
Smithers	939	500	325	20	76	14	4
St. Catharines	1 449	11	890	24	496	24	4
Sudbury	2 675	1 595	325	270	287	172	26
Terrace	1 642	715	817	3	88	19	0
Thompson	2 613	2 031	360	1	30	182	9
Timmins	2 403	2 138	91	3	123	48	0
Val-d'Or	1 083	781	79	28	166	21	8
Victoria Harbour	2 074	1 935	33	0	5	94	7
Wabush	1 623	1 238	193	10	166	14	2
Whitecourt	864	52	534	136	132	6	4
Williams Lake	746	460	121	26	133	4	2
Total des stations d'information de vol (51)	69 757	39 265	13 906	3 540	10 311	1 783	952

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 825	761	19,8	3 064	80,1	1 689
Boundary Bay	4 725	396	8,3	4 329	91,6	718
Calgary International	21 108	20 147	95,4	961	4,5	378
Calgary/Springbank	5 846	484	8,2	5 362	91,7	154
Chicoutimi/St-Honoré	2 071	276	13,3	1 795	86,6	165
Edmonton City Centre	3 514	956	27,2	2 558	72,7	2 032
Edmonton International	13 569	12 764	94,0	805	5,9	837
Edmonton/Villeneuve	1 641	112	6,8	1 529	93,1	135
Fort McMurray	5 648	2 790	49,3	2 858	50,6	311
Fredericton International	4 082	1 036	25,3	3 046	74,6	326
Gander International	1 925	1 132	58,8	793	41,1	203
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 940	6 555	94,4	385	5,5	266
Hamilton	2 080	1 724	82,8	356	17,1	765
Kelowna	4 236	2 900	68,4	1 336	31,5	584
Kitchener/Waterloo	3 979	791	19,8	3 188	80,1	476
Langley	2 641	24	0,9	2 617	99,0	846
London	3 200	1 413	44,1	1 787	55,8	341
Moncton/Greater Moncton International	4 275	2 019	47,2	2 256	52,7	101
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 763	18 220	97,1	543	2,8	1 278
Montréal/St-Hubert	7 136	1 638	22,9	5 498	77,0	940
Oshawa	2 785	190	6,8	2 595	93,1	488
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 428	8 104	70,9	3 324	29,0	743
Pitt Meadows	2 338	37	1,5	2 301	98,4	1 061
Prince George	2 074	1 328	64,0	746	35,9	172
Québec/Jean Lesage International	8 055	5 456	67,7	2 599	32,2	1 202
Regina International	3 641	2 535	69,6	1 106	30,3	133
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 002	4 221	70,3	1 781	29,6	353
Sault Ste. Marie	2 288	1 239	54,1	1 049	45,8	64
St. John's International	3 779	3 416	90,3	363	9,6	193
St-Jean	1 753	23	1,3	1 730	98,6	453
Thunder Bay	5 513	3 686	66,8	1 827	33,1	140
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 718	5 798	75,1	1 920	24,8	1 732
Toronto/Buttonville Municipal	5 178	639	12,3	4 539	87,6	1 049
Toronto/Lester B. Pearson International	36 304	36 280	99,9	24	0,0	239
Vancouver Harbour	3 677	231	6,2	3 446	93,7	1 523
Vancouver International	23 457	20 582	87,7	2 875	12,2	3 651
Victoria International	6 722	3 495	51,9	3 227	48,0	1 656
Whitehorse International	1 385	718	51,8	667	48,1	349
Windsor	1 584	763	48,1	821	51,8	95
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 054	9 210	91,6	844	8,3	362
Winnipeg/St. Andrews	3 194	111	3,4	3 083	96,5	112
Yellowknife	3 196	2 342	73,2	854	26,7	812
Total des tours de NAV CANADA (42)	273 329	186 542	68,2	86 787	31,8	29 127

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 282	188	14,6	1 094	85,3	144
Campbell River	1 296	617	47,6	679	52,3	385
Castlegar	542	233	42,9	309	57,0	200
Charlottetown	937	734	78,3	203	21,6	41
Churchill	930	833	89,5	97	10,4	274
Cranbrook	711	552	77,6	159	22,3	106
Deer Lake	1 443	1 191	82,5	252	17,4	46
Fort Nelson	1 737	420	24,1	1 317	75,8	81
Fort St. John	2 358	1 045	44,3	1 313	55,6	101
Grande Prairie	2 536	1 548	61,0	988	38,9	126
High Level	822	226	27,4	596	72,5	306
Îles-de-la-Madeleine	396	379	95,7	17	4,2	10
Inuvik/Mike Zubko	1 028	385	37,4	643	62,5	16
Iqaluit	1 553	1 290	83,0	263	16,9	138
Kamloops	2 109	985	46,7	1 124	53,2	406
Kenora	748	469	62,7	279	37,2	310
Kingston	1 545	724	46,8	821	53,1	301
Kuujuuaq	963	536	55,6	427	44,3	52
La Grande Rivière	705	620	87,9	85	12,0	189
La Ronge	1 479	899	60,7	580	39,2	419
Lethbridge	1 552	684	44,0	868	55,9	36
Lloydminster	941	312	33,1	629	66,8	18
Medicine Hat	1 340	480	35,8	860	64,1	164
Mont-Joli	811	744	91,7	67	8,2	52
Montréal/Mirabel International	967	868	89,7	99	10,2	1 721
Nanaimo	1 818	720	39,6	1 098	60,3	553
Norman Wells	949	243	25,6	706	74,3	28
North Bay	1 871	749	40,0	1 122	59,9	583
Ottawa/Gatineau	1 374	169	12,2	1 205	87,7	597
Peace River	850	400	47,0	450	52,9	11
Penticton	1 090	277	25,4	813	74,5	211
Port Hardy	524	238	45,4	286	54,5	285
Prince Albert	1 803	1 651	91,5	152	8,4	117
Prince Rupert	264	173	65,5	91	34,4	7
Rankin Inlet	946	919	97,1	27	2,8	310
Red Deer Regional	2 246	736	32,7	1 510	67,2	502
Rouyn-Noranda	1 235	1 092	88,4	143	11,5	166
Saint John	1 284	1 017	79,2	267	20,7	55
Sept-Îles	2 293	1 810	78,9	483	21,0	361
Sioux Lookout	2 368	1 974	83,3	394	16,6	628
Smithers	939	457	48,6	482	51,3	954
St. Catharines	1 449	156	10,7	1 293	89,2	227
Sudbury	2 675	1 565	58,5	1 110	41,4	211
Terrace	1 642	758	46,1	884	53,8	255
Thompson	2 613	1 905	72,9	708	27,0	218
Timmins	2 403	1 700	70,7	703	29,2	256
Val-d'Or	1 083	857	79,1	226	20,8	366
Victoria Harbour	2 074	235	11,3	1 839	88,6	704
Wabush	1 623	1 412	86,9	211	13,0	471
Whitecourt	864	79	9,1	785	90,8	111
Williams Lake	746	487	65,2	259	34,7	140
Total des stations d'information de vol (51)	69 757	38 741	55,5	31 016	44,5	13 969

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 825	547	147	2 088	1 006	37
Boundary Bay	4 725	11	54	4 429	231	0
Calgary International	21 108	12 724	7 308	290	786	0
Calgary/Springbank	5 846	100	190	4 649	907	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 071	0	106	1 704	261	0
Edmonton City Centre	3 514	216	702	2 039	556	1
Edmonton International	13 569	7 147	5 648	402	372	0
Edmonton/Villeneuve	1 641	19	47	1 279	53	243
Fort McMurray	5 648	1 376	1 854	838	1 580	0
Fredericton International	4 082	39	973	2 961	109	0
Gander International	1 925	441	670	658	156	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 940	3 650	2 772	205	313	0
Hamilton	2 080	1 202	531	295	52	0
Kelowna	4 236	1 286	1 701	1 035	214	0
Kitchener/Waterloo	3 979	318	356	3 031	272	2
Langley	2 641	0	5	2 028	298	310
London	3 200	438	977	1 667	117	1
Moncton/Greater Moncton International	4 275	816	1 271	2 087	101	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 763	11 672	6 505	334	252	0
Montréal/St-Hubert	7 136	254	990	5 559	332	1
Oshawa	2 785	39	47	2 573	126	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 428	5 203	2 857	3 054	314	0
Pitt Meadows	2 338	4	12	2 076	246	0
Prince George	2 074	256	1 097	370	350	1
Québec/Jean Lesage International	8 055	1 327	4 014	1 569	1 145	0
Regina International	3 641	1 345	1 052	1 088	155	1
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 002	1 611	2 491	1 785	114	1
Sault Ste. Marie	2 288	41	1 199	1 015	33	0
St. John's International	3 779	1 569	1 564	39	607	0
St-Jean	1 753	2	3	1 216	34	498
Thunder Bay	5 513	460	3 284	1 572	197	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 718	30	5 656	1 561	471	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 178	74	325	4 497	282	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 304	29 681	6 593	28	2	0
Vancouver Harbour	3 677	0	1 907	877	893	0
Vancouver International	23 457	11 564	9 494	1 818	581	0
Victoria International	6 722	924	2 294	3 110	394	0
Whitehorse International	1 385	338	524	420	103	0
Windsor	1 584	145	565	852	22	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 054	5 409	4 078	355	212	0
Winnipeg/St. Andrews	3 194	2	798	2 247	147	0
Yellowknife	3 196	539	2 233	193	230	1
Total des tours de NAV CANADA (42)	273 329	102 819	84 894	69 893	14 626	1 097

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 282	34	198	741	30	279
Campbell River	1 296	38	671	269	318	0
Castlegar	542	20	235	228	59	0
Charlottetown	937	240	477	170	50	0
Churchill	930	152	697	38	43	0
Cranbrook	711	13	491	165	42	0
Deer Lake	1 443	156	1 197	28	62	0
Fort Nelson	1 737	27	428	207	1 075	0
Fort St. John	2 358	216	824	410	908	0
Grande Prairie	2 536	120	1 190	718	495	13
High Level	822	12	367	152	291	0
Îles-de-la-Madeleine	396	12	356	24	4	0
Inuvik/Mike Zubko	1 028	101	570	164	193	0
Iqaluit	1 553	407	1 020	19	107	0
Kamloops	2 109	108	856	834	311	0
Kenora	748	4	554	121	69	0
Kingston	1 545	62	603	764	116	0
Kuujuuaq	963	162	743	3	55	0
La Grande Rivière	705	110	560	26	9	0
La Ronge	1 479	6	1 234	174	65	0
Lethbridge	1 552	85	579	874	14	0
Lloydminster	941	24	284	568	65	0
Medicine Hat	1 340	16	551	718	55	0
Mont-Joli	811	31	718	50	12	0
Montréal/Mirabel International	967	594	251	58	64	0
Nanaimo	1 818	22	571	1 095	76	54
Norman Wells	949	182	320	203	244	0
North Bay	1 871	30	769	517	428	127
Ottawa/Gatineau	1 374	5	121	1 041	207	0
Peace River	850	21	346	166	317	0
Penticton	1 090	38	294	350	408	0
Port Hardy	524	6	335	123	60	0
Prince Albert	1 803	14	1 638	119	32	0
Prince Rupert	264	60	159	8	37	0
Rankin Inlet	946	254	676	2	14	0
Red Deer Regional	2 246	120	614	1 339	169	4
Rouyn-Noranda	1 235	93	1 021	116	5	0
Saint John	1 284	121	864	226	73	0
Sept-Îles	2 293	46	1 727	276	244	0
Sioux Lookout	2 368	0	2 085	268	15	0
Smithers	939	26	536	101	276	0
St. Catharines	1 449	22	64	960	401	2
Sudbury	2 675	46	1 718	518	393	0
Terrace	1 642	35	735	45	827	0
Thompson	2 613	182	2 076	142	213	0
Timmins	2 403	17	2 197	117	72	0
Val-d'Or	1 083	150	697	177	59	0
Victoria Harbour	2 074	0	1 209	138	727	0
Wabush	1 623	46	1 326	154	97	0
Whitecourt	864	27	46	139	652	0
Williams Lake	746	18	470	136	122	0
Total des stations d'information de vol (51)	69 757	4 331	38 268	15 999	10 680	479

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 759	343	117	74	18	8	484	16	6	0
Boundary Bay	4 329	356	30	5	5	0	0	0	0	0
Calgary International	627	525	1 614	2 302	861	4 978	8 560	819	185	637
Calgary/Springbank	5 161	421	219	40	5	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 634	332	101	0	0	0	0	4	0	0
Edmonton City Centre	2 440	208	566	197	88	6	2	7	0	0
Edmonton International	418	358	1 660	1 279	549	3 600	5 002	477	118	108
Edmonton/Villeneuve	1 491	85	37	19	9	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 016	836	506	485	79	914	748	64	0	0
Fredericton International	3 029	112	185	236	170	347	1	2	0	0
Gander International	684	28	51	554	244	261	25	36	10	32
Halifax/Robert L. Stanfield International	154	214	377	981	1 104	1 419	1 948	404	200	139
Hamilton	261	296	151	260	119	59	379	2	413	140
Kelowna	1 137	107	350	732	28	977	905	0	0	0
Kitchener/Waterloo	3 213	109	350	64	22	122	99	0	0	0
Langley	2 555	73	9	2	2	0	0	0	0	0
London	1 719	48	246	166	562	277	177	0	5	0
Moncton/Greater Moncton International	2 114	165	199	325	126	815	183	1	347	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	377	180	641	580	2 764	7 244	4 463	1 215	2	1 297
Montréal/St-Hubert	5 195	559	820	354	146	54	8	0	0	0
Oshawa	2 473	234	38	37	0	0	0	0	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 066	124	876	312	722	3 128	2 548	376	54	222
Pitt Meadows	2 160	167	6	2	3	0	0	0	0	0
Prince George	557	161	139	621	70	361	165	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 337	344	882	702	1 098	2 495	161	16	0	20
Regina International	911	342	399	402	64	837	614	0	72	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 542	406	679	988	316	1 171	852	4	44	0
Sault Ste. Marie	1 021	68	644	65	256	232	0	0	2	0
St. John's International	47	58	251	687	923	453	1 015	239	93	13
St-Jean	1 742	2	7	0	0	2	0	0	0	0
Thunder Bay	1 555	200	2 401	121	102	922	206	6	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 752	144	237	277	0	5 308	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 435	385	259	82	3	14	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	7	171	418	1 771	3 981	7 380	15 072	4 042	189	3 273
Vancouver Harbour	186	2 563	921	0	7	0	0	0	0	0
Vancouver International	365	2 887	681	2 680	969	5 981	6 236	1 434	275	1 949
Victoria International	2 842	815	177	414	186	1 682	508	68	30	0
Whitehorse International	431	188	110	156	6	175	319	0	0	0
Windsor	756	98	47	109	288	257	29	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	338	292	2 797	425	802	1 905	2 570	203	606	116
Winnipeg/St. Andrews	2 238	877	77	2	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	221	400	574	338	258	822	481	100	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	72 295	16 281	20 849	18 846	16 955	54 206	53 760	9 535	2 654	7 948

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 017	31	129	15	16	64	0	10	0	0
Campbell River	542	41	30	604	77	0	2	0	0	0
Castlegar	240	43	22	46	0	191	0	0	0	0
Charlottetown	146	130	40	193	105	140	181	2	0	0
Churchill	42	56	137	12	122	539	20	2	0	0
Cranbrook	145	49	57	322	8	129	1	0	0	0
Deer Lake	72	24	40	492	580	99	136	0	0	0
Fort Nelson	958	126	294	164	151	44	0	0	0	0
Fort St. John	1 172	99	199	275	142	463	8	0	0	0
Grande Prairie	834	382	420	88	29	765	18	0	0	0
High Level	407	105	186	124	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	16	9	96	105	96	74	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	313	62	403	81	4	67	88	10	0	0
Iqaluit	11	100	392	155	173	364	268	28	14	48
Kamloops	915	100	229	277	7	512	69	0	0	0
Kenora	102	43	582	8	0	13	0	0	0	0
Kingston	819	79	111	486	22	22	0	6	0	0
Kuujuuaq	51	6	565	2	26	177	116	0	0	20
La Grande Rivière	17	18	210	2	33	317	108	0	0	0
La Ronge	104	130	633	271	235	106	0	0	0	0
Lethbridge	750	156	138	472	12	24	0	0	0	0
Lloydminster	545	93	120	169	12	2	0	0	0	0
Medicine Hat	712	76	173	325	16	34	0	4	0	0
Mont-Joli	34	28	144	258	144	201	0	2	0	0
Montréal/Mirabel International	83	77	19	100	11	131	87	2	268	189
Nanaimo	886	370	48	23	2	489	0	0	0	0
Norman Wells	287	186	187	67	0	40	182	0	0	0
North Bay	1 043	70	501	52	171	26	0	0	0	8
Ottawa/Gatineau	963	283	28	91	2	3	0	4	0	0
Peace River	374	108	269	79	15	5	0	0	0	0
Penticton	611	126	52	108	6	183	4	0	0	0
Port Hardy	53	205	25	103	136	2	0	0	0	0
Prince Albert	104	50	175	605	467	402	0	0	0	0
Prince Rupert	24	11	25	38	41	125	0	0	0	0
Rankin Inlet	14	4	136	6	88	534	164	0	0	0
Red Deer Regional	1 352	152	224	380	53	85	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	119	2	352	101	427	164	70	0	0	0
Saint John	185	187	138	242	308	222	2	0	0	0
Sept-Îles	347	177	509	320	680	260	0	0	0	0
Sioux Lookout	59	252	1 291	642	124	0	0	0	0	0
Smithers	282	171	74	265	42	105	0	0	0	0
St. Catharines	1 261	90	66	18	10	4	0	0	0	0
Sudbury	579	187	1 059	252	335	259	2	2	0	0
Terrace	518	321	157	87	180	379	0	0	0	0
Thompson	223	149	1 474	22	222	523	0	0	0	0
Timmins	125	152	1 228	22	526	350	0	0	0	0
Val-d'Or	204	26	227	131	343	39	113	0	0	0
Victoria Harbour	47	1 169	851	0	7	0	0	0	0	0
Wabush	203	44	236	459	470	203	8	0	0	0
Whitecourt	757	26	28	22	29	2	0	0	0	0
Williams Lake	222	30	32	454	6	2	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	20 889	6 611	14 761	9 635	6 711	8 884	1 647	72	282	265

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 769	477	2 375	77	650	63	127
Transfrontaliers	56	7	7	2	40	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 825	484	2 382	79	690	63	127
Boundary Bay							
Intérieurs	4 669	2	770	2 602	1 254	21	20
Transfrontaliers	55	0	7	10	38	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 725	2	777	2 612	1 293	21	20
Calgary International							
Intérieurs	16 881	13 906	1 380	439	944	181	31
Transfrontaliers	3 682	3 262	99	8	304	2	7
Autres internationaux	545	527	4	0	6	0	8
Total	21 108	17 695	1 483	447	1 254	183	46
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 743	27	905	3 287	1 452	70	2
Transfrontaliers	103	2	14	0	84	3	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 846	29	919	3 287	1 536	73	2
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 070	587	88	1 172	219	0	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 071	587	88	1 172	220	0	4
Edmonton City Centre							
Intérieurs	3 492	320	345	1 362	901	551	13
Transfrontaliers	21	0	4	0	17	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 514	320	349	1 362	919	551	13
Edmonton International							
Intérieurs	11 869	9 706	904	195	754	286	24
Transfrontaliers	1 607	1 459	23	26	98	1	0
Autres internationaux	93	88	1	0	4	0	0
Total	13 569	11 253	928	221	856	287	24
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 638	21	62	600	458	6	491
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 641	21	62	601	460	6	491
Fort McMurray							
Intérieurs	5 579	2 060	2 652	50	785	32	0
Transfrontaliers	69	63	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 648	2 123	2 652	50	791	32	0
Fredericton International							
Intérieurs	4 047	817	3 009	13	148	28	32
Transfrontaliers	35	12	5	1	16	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 082	829	3 014	14	164	28	33
Gander International							
Intérieurs	1 610	1 340	63	4	72	40	91
Transfrontaliers	143	38	0	2	78	0	25
Autres internationaux	172	51	1	8	83	0	29
Total	1 925	1 429	64	14	233	40	145

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	6 035	5 224	448	18	207	35	103
Transfrontaliers	756	662	2	1	83	1	7
Autres internationaux	149	128	2	4	10	0	5
Total	6 940	6 014	452	23	300	36	115
Hamilton							
Intérieurs	1 500	1 068	85	136	86	121	4
Transfrontaliers	554	430	23	2	99	0	0
Autres internationaux	26	22	0	0	4	0	0
Total	2 080	1 520	108	138	189	121	4
Kelowna							
Intérieurs	3 985	2 756	241	381	524	68	15
Transfrontaliers	251	192	4	0	55	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 236	2 948	245	381	579	68	15
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	3 717	389	2 449	93	777	8	1
Transfrontaliers	260	112	26	1	120	1	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	3 979	501	2 476	94	898	9	1
Langley							
Intérieurs	2 634	4	70	1 027	859	51	623
Transfrontaliers	7	0	0	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 641	4	70	1 028	865	51	623
London							
Intérieurs	2 952	991	249	1 191	452	69	0
Transfrontaliers	247	178	10	2	57	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	3 200	1 170	259	1 193	509	69	0
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 169	1 736	1 970	3	201	235	24
Transfrontaliers	92	69	6	0	17	0	0
Autres internationaux	14	13	0	0	0	1	0
Total	4 275	1 818	1 976	3	218	236	24
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 750	9 062	817	62	663	130	16
Transfrontaliers	6 273	5 661	155	19	437	0	1
Autres internationaux	1 740	1 682	27	4	26	0	1
Total	18 763	16 405	999	85	1 126	130	18
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 964	3 120	780	1 916	884	147	117
Transfrontaliers	172	13	8	2	146	3	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 136	3 133	788	1 918	1 030	150	117
Oshawa							
Intérieurs	2 735	23	81	1 732	770	116	13
Transfrontaliers	44	3	11	0	30	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
Total	2 785	26	92	1 732	806	116	13
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 567	5 725	266	2 827	216	386	147
Transfrontaliers	1 732	1 587	35	20	72	8	10
Autres internationaux	129	116	0	0	5	0	8
Total	11 428	7 428	301	2 847	293	394	165

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 324	7	672	330	1 305	8	2
Transfrontaliers	14	0	1	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 338	7	673	330	1 318	8	2
Prince George							
Intérieurs	2 063	1 165	456	37	320	62	23
Transfrontaliers	11	1	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 074	1 166	456	37	330	62	23
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 137	3 481	2 074	462	762	279	79
Transfrontaliers	887	780	13	4	90	0	0
Autres internationaux	31	26	0	2	3	0	0
Total	8 055	4 287	2 087	468	855	279	79
Regina International							
Intérieurs	3 184	1 734	752	74	416	169	39
Transfrontaliers	457	334	6	6	102	1	8
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 641	2 068	758	80	518	170	47
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 559	3 195	879	381	720	311	73
Transfrontaliers	441	343	16	0	78	2	2
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	6 002	3 540	895	381	798	313	75
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 280	1 134	69	956	62	38	21
Transfrontaliers	6	1	2	0	2	0	1
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	2 288	1 135	73	956	64	38	22
St. John's International							
Intérieurs	3 473	2 607	528	4	80	232	22
Transfrontaliers	137	79	0	2	21	0	35
Autres internationaux	169	103	9	4	13	0	40
Total	3 779	2 789	537	10	114	232	97
St-Jean							
Intérieurs	1 750	16	158	77	884	4	611
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 753	16	158	77	887	4	611
Thunder Bay							
Intérieurs	5 434	3 368	255	1 408	242	116	45
Transfrontaliers	79	64	0	0	13	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 513	3 432	255	1 408	255	118	45
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 051	3 956	632	1 113	340	10	0
Transfrontaliers	1 667	1 568	3	4	90	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 718	5 524	635	1 117	430	10	2
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 013	162	2 577	108	2 090	71	5
Transfrontaliers	162	22	15	6	119	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	5 178	184	2 592	114	2 212	71	5

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	15 959	15 186	358	34	340	22	19
Transfrontaliers	15 721	14 741	319	23	637	0	1
Autres internationaux	4 624	4 334	255	1	34	0	0
Total	36 304	34 261	932	58	1 011	22	20
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 673	3 286	354	0	26	0	7
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 677	3 286	354	0	30	0	7
Vancouver International							
Intérieurs	17 571	15 514	1 418	51	431	142	15
Transfrontaliers	4 348	4 016	56	30	244	0	2
Autres internationaux	1 538	1 528	3	3	2	0	2
Total	23 457	21 058	1 477	84	677	142	19
Victoria International							
Intérieurs	6 120	2 480	2 118	320	1 070	24	108
Transfrontaliers	600	424	28	4	134	0	10
Autres internationaux	2	1	1	0	0	0	0
Total	6 722	2 905	2 147	324	1 204	24	118
Whitehorse International							
Intérieurs	1 354	835	256	27	194	40	2
Transfrontaliers	30	2	1	0	26	1	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 385	838	257	27	220	41	2
Windsor							
Intérieurs	1 489	584	558	24	309	12	2
Transfrontaliers	85	23	20	0	40	0	2
Autres internationaux	10	1	3	0	6	0	0
Total	1 584	608	581	24	355	12	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 924	7 612	227	67	285	397	336
Transfrontaliers	1 123	975	11	7	120	0	10
Autres internationaux	7	6	0	0	1	0	0
Total	10 054	8 593	238	74	406	397	346
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 186	592	1 730	472	388	2	2
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 194	592	1 730	472	396	2	2
Yellowknife							
Intérieurs	3 189	2 726	177	68	57	60	101
Transfrontaliers	2	1	0	0	0	0	1
Autres internationaux	5	2	0	0	1	0	2
Total	3 196	2 729	177	68	58	60	104
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	222 108	129 001	36 257	25 200	23 597	4 643	3 410
Transfrontaliers	41 946	37 124	930	183	3 559	25	125
Autres internationaux	9 275	8 632	309	27	211	1	95
Total	273 329	174 757	37 496	25 410	27 367	4 669	3 630

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 258	94	302	32	470	23	337
Transfrontaliers	24	0	0	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 282	94	302	32	494	23	337
Campbell River							
Intérieurs	1 276	657	133	153	327	4	2
Transfrontaliers	20	2	0	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 296	659	133	153	345	4	2
Castlegar							
Intérieurs	537	231	70	191	33	10	2
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	542	231	71	191	37	10	2
Charlottetown							
Intérieurs	928	673	27	6	171	31	20
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	0	1	0
Total	937	675	27	6	177	32	20
Churchill							
Intérieurs	928	764	94	10	20	22	18
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	930	764	94	10	22	22	18
Cranbrook							
Intérieurs	701	509	42	11	122	8	9
Transfrontaliers	10	1	2	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	711	510	44	11	129	8	9
Deer Lake							
Intérieurs	1 439	1 264	34	10	57	66	8
Transfrontaliers	4	0	2	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 443	1 264	36	10	59	66	8
Fort Nelson							
Intérieurs	1 736	392	1 245	8	83	8	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 737	392	1 245	8	84	8	0
Fort St. John							
Intérieurs	2 354	894	1 172	10	270	8	0
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 358	895	1 172	10	273	8	0
Grande Prairie							
Intérieurs	2 530	995	881	36	580	26	12
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 536	995	881	36	586	26	12
High Level							
Intérieurs	821	440	301	8	46	26	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	822	440	302	8	46	26	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	392	329	17	0	10	36	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	396	329	17	0	14	36	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 028	785	193	0	9	27	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 028	785	193	0	9	27	14
Iqaluit							
Intérieurs	1 479	1 176	65	3	29	155	51
Transfrontaliers	16	1	0	1	9	0	5
Autres internationaux	58	21	2	3	24	0	8
Total	1 553	1 198	67	7	62	155	64
Kamloops							
Intérieurs	2 104	887	564	194	424	29	6
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 109	887	564	194	429	29	6
Kenora							
Intérieurs	742	477	88	116	48	9	4
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	748	478	88	116	53	9	4
Kingston							
Intérieurs	1 483	564	323	222	339	6	29
Transfrontaliers	61	7	9	0	45	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 545	571	332	222	385	6	29
Kuujuuaq							
Intérieurs	963	837	63	19	11	33	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	963	837	63	19	11	33	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	705	504	156	0	35	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	705	504	156	0	35	10	0
La Ronge							
Intérieurs	1 475	1 290	17	2	75	91	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	2	1	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 479	1 291	17	2	77	92	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 474	516	25	485	399	16	33
Transfrontaliers	78	8	2	0	61	0	7
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 552	524	27	485	460	16	40
Lloydminster							
Intérieurs	939	235	282	14	368	23	17
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	941	236	282	14	369	23	17

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 331	544	129	287	320	16	35
Transfrontaliers	9	1	0	1	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 340	545	129	288	326	16	36
Mont-Joli							
Intérieurs	811	609	104	6	48	42	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	811	609	104	6	48	42	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	757	566	24	2	154	2	9
Transfrontaliers	206	193	0	0	13	0	0
Autres internationaux	4	3	0	0	0	0	1
Total	967	762	24	2	167	2	10
Nanaimo							
Intérieurs	1 800	483	504	30	602	48	133
Transfrontaliers	18	1	2	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 818	484	506	30	617	48	133
Norman Wells							
Intérieurs	947	666	233	10	27	10	1
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	949	666	234	10	27	10	2
North Bay							
Intérieurs	1 861	743	212	296	570	13	27
Transfrontaliers	9	3	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	1 871	746	212	296	576	13	28
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 361	109	339	281	612	12	8
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	1 374	109	340	281	624	12	8
Peace River							
Intérieurs	849	369	380	10	74	16	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	850	369	381	10	74	16	0
Penticton							
Intérieurs	1 077	295	348	69	298	0	67
Transfrontaliers	13	0	1	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 090	295	349	69	310	0	67
Port Hardy							
Intérieurs	520	424	41	0	24	23	8
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	524	424	41	0	28	23	8
Prince Albert							
Intérieurs	1 798	1 533	32	5	99	129	0
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 803	1 533	32	5	104	129	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	257	185	6	2	50	14	0
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	1	0
Total	264	185	6	2	56	15	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	946	857	44	19	10	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	946	857	44	19	10	16	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 230	546	693	166	793	28	4
Transfrontaliers	16	3	2	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 246	549	695	166	804	28	4
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 234	852	192	54	126	10	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 235	853	192	54	126	10	0
Saint John							
Intérieurs	1 214	790	77	44	294	4	5
Transfrontaliers	67	1	0	0	66	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	1 284	791	77	44	363	4	5
Sept-Îles							
Intérieurs	2 284	1 438	567	25	157	96	1
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 293	1 438	567	25	166	96	1
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 366	2 035	92	178	25	36	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 368	2 035	92	178	27	36	0
Smithers							
Intérieurs	929	496	325	20	70	14	4
Transfrontaliers	10	4	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	939	500	325	20	76	14	4
St. Catharines							
Intérieurs	1 385	6	880	21	450	24	4
Transfrontaliers	64	5	10	3	46	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 449	11	890	24	496	24	4
Sudbury							
Intérieurs	2 651	1 593	324	270	267	172	25
Transfrontaliers	23	2	1	0	19	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 675	1 595	325	270	287	172	26
Terrace							
Intérieurs	1 639	715	817	3	86	18	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	2	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 642	715	817	3	88	19	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 611	2 031	360	1	28	182	9
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 613	2 031	360	1	30	182	9
Timmins							
Intérieurs	2 398	2 136	91	3	120	48	0
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 403	2 138	91	3	123	48	0
Val-d'Or							
Intérieurs	1 083	781	79	28	166	21	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 083	781	79	28	166	21	8
Victoria Harbour							
Intérieurs	1 868	1 729	33	0	5	94	7
Transfrontaliers	206	206	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 074	1 935	33	0	5	94	7
Wabush							
Intérieurs	1 620	1 236	192	10	166	14	2
Transfrontaliers	2	1	1	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 623	1 238	193	10	166	14	2
Whitecourt							
Intérieurs	861	51	534	136	130	6	4
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	864	52	534	136	132	6	4
Williams Lake							
Intérieurs	741	460	121	26	128	4	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	746	460	121	26	133	4	2
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	68 721	38 791	13 867	3 532	9 825	1 779	927
Transfrontaliers	960	447	36	5	456	2	14
Autres internationaux	76	27	3	3	30	2	11
Total	69 757	39 265	13 906	3 540	10 311	1 783	952

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 613	27	14	115	29	639
Boundary Bay	15	10 109	27	15	115	28	683
Calgary International	3	21 334	24	19	64	9	819
Calgary/Springbank	7	14 572	25	13	135	11	758
Chicoutimi/St-Honoré	19	9 567	22	21	139	21	725
Edmonton City Centre	33	4 250	12	11	43	12	295
Edmonton International	8	13 825	16	16	57	1	588
Edmonton/Villeneuve	29	5 081	29	15	66	20	361
Fort McMurray	24	6 380	24	8	45	24	301
Fredericton International	16	9 888	30	17	65	21	646
Gander International	39	3 299	30	12	47	14	245
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 270	29	17	34	21	284
Hamilton	40	2 806	12	11	29	29	146
Kelowna	26	6 146	29	15	55	29	338
Kitchener/Waterloo	17	9 883	28	20	93	30	731
Langley	32	4 681	12	14	67	5	349
London	27	5 318	29	15	51	11	305
Moncton/Greater Moncton International	22	7 977	21	19	55	9	425
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 827	30	18	66	3	691
Montréal/St-Hubert	6	17 274	29	9	134	29	1 330
Oshawa	31	4 779	11	19	53	11	357
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	17 522	19	11	106	3	816
Pitt Meadows	25	6 212	4	13	78	29	454
Prince George	37	3 416	14	12	56	28	235
Québec/Jean Lesage International	11	11 007	23	16	76	3	604
Regina International	30	4 999	19	12	31	2	253
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	8 846	8	19	63	8	429
Sault Ste. Marie	28	5 142	13	16	66	18	360
St. John's International	34	4 001	26	16	31	26	177
St-Jean	38	3 309	5	17	50	5	366
Thunder Bay	13	10 801	7	20	92	23	618
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	9 662	30	16	63	11	441
Toronto/Buttonville Municipal	9	11 706	2	11	112	2	1 025
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 412	17	18	98	25	1 274
Vancouver Harbour	36	3 679	3	17	31	3	215
Vancouver International	2	23 565	30	8	75	9	915
Victoria International	10	11 044	9	13	86	29	586
Whitehorse International	42	1 875	13	12	32	10	115
Windsor	41	2 364	27	9	30	2	208
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	10 984	29	15	45	29	455
Winnipeg/St. Andrews	21	8 800	16	14	73	2	551
Yellowknife	35	3 760	23	15	37	30	230

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	2 288	7	15	35	19	190
Campbell River	18	2 168	2	13	38	16	134
Castlegar	44	836	10	13	49	8	94
Charlottetown	36	1 121	14	19	18	14	65
Churchill	41	948	4	14	13	4	48
Cranbrook	47	781	14	11	17	14	56
Deer Lake	30	1 471	28	14	18	28	69
Fort Nelson	23	1 821	31	15	26	2	97
Fort St. John	10	2 776	28	16	32	11	192
Grande Prairie	5	3 258	14	15	47	16	168
High Level	42	878	10	10	19	10	70
Îles-de-la-Madeleine	50	404	1	14	3	24	20
Inuvik/Mike Zubko	37	1 050	30	11	11	30	61
Iqaluit	28	1 597	24	12	15	24	114
Kamloops	7	3 115	11	11	50	1	189
Kenora	38	1 048	10	20	18	16	86
Kingston	17	2 202	23	13	38	29	157
Kuujuuaq	39	1 019	14	16	10	11	53
La Grande Rivière	48	715	9	12	7	21	39
La Ronge	26	1 627	30	11	18	30	113
Lethbridge	9	2 848	16	20	45	9	179
Lloydminster	31	1 375	7	14	32	5	112
Medicine Hat	20	1 916	20	11	30	25	121
Mont-Joli	45	819	1	10	7	1	44
Montréal/Mirabel International	12	2 545	4	11	40	10	218
Nanaimo	6	3 142	26	16	54	29	224
Norman Wells	35	1 149	22	20	19	30	91
North Bay	3	4 265	2	12	73	29	327
Ottawa/Gatineau	1	4 346	10	20	68	10	296
Peace River	43	858	9	9	9	9	62
Penticton	24	1 800	4	19	31	4	134
Port Hardy	49	538	3	9	8	2	42
Prince Albert	22	1 863	8	13	16	4	91
Prince Rupert	51	264	2	10	12	2	54
Rankin Inlet	40	950	7	18	8	18	45
Red Deer Regional	2	4 344	30	12	88	29	259
Rouyn-Noranda	34	1 275	5	12	12	22	70
Saint John	29	1 584	25	10	17	9	84
Sept-Îles	13	2 535	1	16	30	1	142
Sioux Lookout	15	2 394	30	8	16	30	115
Smithers	33	1 285	23	16	88	23	268
St. Catharines	8	2 851	1	13	42	2	200
Sudbury	4	3 649	3	18	34	8	199
Terrace	25	1 738	3	17	20	2	84
Thompson	11	2 735	10	10	23	3	139
Timmins	14	2 525	10	15	23	10	152
Val-d'Or	32	1 351	23	14	31	10	95
Victoria Harbour	19	2 088	2	16	17	2	120
Wabush	27	1 623	4	18	16	6	79
Whitecourt	21	1 896	14	16	43	16	125
Williams Lake	46	782	16	16	10	16	45

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	23	3 825	23	14	32	29	215
Boundary Bay	18	4 725	6	14	46	6	329
Calgary International	3	21 108	24	19	62	9	813
Calgary/Springbank	14	5 846	26	13	50	26	315
Chicoutimi/St-Honoré	37	2 071	9	9	19	29	135
Edmonton City Centre	27	3 514	12	11	39	12	253
Edmonton International	5	13 569	1	17	55	1	588
Edmonton/Villeneuve	40	1 641	6	10	33	6	229
Fort McMurray	15	5 648	16	9	30	16	261
Fredericton International	21	4 082	19	12	22	21	230
Gander International	38	1 925	9	9	15	7	114
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	6 940	3	17	23	21	260
Hamilton	35	2 080	12	11	13	9	108
Kelowna	20	4 236	29	15	23	29	196
Kitchener/Waterloo	22	3 979	11	15	34	8	274
Langley	32	2 641	27	15	45	14	259
London	28	3 200	11	15	24	9	176
Moncton/Greater Moncton International	19	4 275	26	12	22	9	205
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 763	30	18	66	3	689
Montréal/St-Hubert	10	7 136	29	11	50	29	496
Oshawa	31	2 785	9	8	33	29	205
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 428	9	17	44	3	484
Pitt Meadows	33	2 338	13	14	34	29	170
Prince George	36	2 074	16	16	20	11	107
Québec/Jean Lesage International	8	8 055	1	11	41	11	362
Regina International	26	3 641	4	15	16	2	165
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	13	6 002	1	15	25	10	243
Sault Ste. Marie	34	2 288	19	17	20	19	147
St. John's International	24	3 779	8	12	17	7	144
St-Jean	39	1 753	13	15	38	27	322
Thunder Bay	16	5 513	9	15	30	30	254
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	7 718	20	17	37	11	357
Toronto/Buttonville Municipal	17	5 178	11	17	44	11	359
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 304	17	18	98	25	1 270
Vancouver Harbour	25	3 677	3	17	31	3	215
Vancouver International	2	23 457	30	8	75	9	905
Victoria International	12	6 722	3	16	34	3	330
Whitehorse International	42	1 385	21	16	16	2	73
Windsor	41	1 584	12	10	15	2	82
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 054	2	14	35	2	389
Winnipeg/St. Andrews	30	3 194	9	16	27	2	169
Yellowknife	29	3 196	23	15	21	30	166

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	27	1 282	6	10	31	19	166
Campbell River	25	1 296	3	12	12	3	64
Castlegar	48	542	3	15	10	1	39
Charlottetown	38	937	23	12	7	23	42
Churchill	39	930	20	11	11	18	44
Cranbrook	46	711	14	11	7	4	42
Deer Lake	22	1 443	4	8	9	9	62
Fort Nelson	14	1 737	24	11	17	2	97
Fort St. John	6	2 358	8	10	19	30	111
Grande Prairie	3	2 536	3	15	14	17	123
High Level	42	822	6	14	11	4	50
Îles-de-la-Madeleine	50	396	1	14	3	24	20
Inuvik/Mike Zubko	31	1 028	30	13	11	25	57
Iqaluit	17	1 553	24	12	15	24	114
Kamloops	9	2 109	11	11	14	29	117
Kenora	44	748	16	18	9	16	52
Kingston	19	1 545	11	12	20	11	112
Kuujuuaq	33	963	14	16	8	11	53
La Grande Rivière	47	705	9	12	7	21	37
La Ronge	20	1 479	9	13	12	30	99
Lethbridge	18	1 552	9	11	12	9	85
Lloydminster	36	941	26	16	10	24	47
Medicine Hat	24	1 340	20	11	22	20	85
Mont-Joli	43	811	1	10	7	1	44
Montréal/Mirabel International	32	967	17	21	7	29	51
Nanaimo	12	1 818	13	12	29	13	106
Norman Wells	34	949	11	11	11	1	52
North Bay	11	1 871	12	11	32	12	187
Ottawa/Gatineau	23	1 374	5	12	26	5	180
Peace River	41	850	9	9	9	9	58
Penticton	29	1 090	18	16	14	18	60
Port Hardy	49	524	2	13	6	2	40
Prince Albert	13	1 803	8	13	16	8	82
Prince Rupert	51	264	2	10	12	2	54
Rankin Inlet	35	946	7	18	8	18	45
Red Deer Regional	8	2 246	15	13	24	26	111
Rouyn-Noranda	28	1 235	29	16	10	22	68
Saint John	26	1 284	21	17	10	9	62
Sept-Îles	7	2 293	10	16	17	10	105
Sioux Lookout	5	2 368	30	8	16	16	101
Smithers	37	939	21	13	11	16	57
St. Catharines	21	1 449	20	11	18	14	93
Sudbury	1	2 675	3	18	22	8	137
Terrace	15	1 642	16	9	15	2	84
Thompson	2	2 613	1	17	15	10	118
Timmins	4	2 403	9	11	15	9	120
Val-d'Or	30	1 083	10	17	12	10	61
Victoria Harbour	10	2 074	2	16	17	2	120
Wabush	16	1 623	4	18	16	6	79
Whitecourt	40	864	1	8	10	1	54
Williams Lake	45	746	29	9	9	8	39

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 788	27	14	104	29	424
Boundary Bay	10	5 384	27	15	78	28	406
Calgary International	37	226	5	18	18	5	66
Calgary/Springbank	2	8 726	25	13	108	11	488
Chicoutimi/St-Honoré	3	7 496	22	21	134	21	620
Edmonton City Centre	30	736	4	12	26	4	66
Edmonton International	36	256	16	20	16	16	32
Edmonton/Villeneuve	15	3 440	12	11	60	29	284
Fort McMurray	31	732	26	13	24	26	82
Fredericton International	8	5 806	16	10	50	21	416
Gander International	25	1 374	30	12	40	14	170
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	330	29	17	18	29	30
Hamilton	32	726	11	16	24	29	66
Kelowna	23	1 910	29	15	32	30	186
Kitchener/Waterloo	7	5 904	28	20	80	30	478
Langley	20	2 040	28	12	44	5	142
London	19	2 118	15	17	42	20	158
Moncton/Greater Moncton International	14	3 702	20	11	42	9	220
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	41	64	19	21	4	2	6
Montréal/St-Hubert	1	10 138	29	9	96	29	834
Oshawa	21	1 994	10	20	44	11	156
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	6 094	4	16	70	3	332
Pitt Meadows	13	3 874	4	13	68	29	284
Prince George	27	1 342	14	12	50	28	148
Québec/Jean Lesage International	16	2 952	31	11	54	3	246
Regina International	26	1 358	19	12	22	2	88
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 844	3	19	50	8	188
Sault Ste. Marie	17	2 854	13	16	60	18	260
St. John's International	38	222	26	16	28	26	58
St-Jean	24	1 556	25	15	34	29	116
Thunder Bay	11	5 288	7	20	84	23	404
Toronto/Billy Bishop Toronto City	22	1 944	30	17	36	27	134
Toronto/Buttonville Municipal	5	6 528	10	20	86	2	668
Toronto/Lester B. Pearson International	39	108	6	13	10	6	28
Vancouver Harbour	42	2	21	14	2	21	2
Vancouver International	40	108	9	9	10	23	28
Victoria International	12	4 322	9	13	58	29	294
Whitehorse International	34	490	13	12	28	11	50
Windsor	29	780	2	17	22	2	126
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	930	29	9	18	29	78
Winnipeg/St. Andrews	9	5 606	9	10	60	2	382
Yellowknife	33	564	16	15	20	30	64

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	10	1 006	31	9	30	8	94
Campbell River	12	872	2	13	34	16	76
Castlegar	22	294	10	13	46	8	74
Charlottetown	26	184	14	19	16	14	26
Churchill	42	18	4	14	10	4	18
Cranbrook	32	70	3	13	12	14	18
Deer Lake	39	28	28	14	14	28	14
Fort Nelson	31	84	31	15	16	31	28
Fort St. John	18	418	4	20	24	11	92
Grande Prairie	13	722	14	15	40	20	64
High Level	35	56	10	10	14	10	40
Îles-de-la-Madeleine	48	8	4	14	2	4	2
Inuvik/Mike Zubko	41	22	30	11	6	30	12
Iqaluit	36	44	15	16	6	15	14
Kamloops	9	1 006	11	11	36	1	110
Kenora	21	300	10	19	14	17	50
Kingston	15	657	23	13	30	19	66
Kuujuuaq	34	56	25	18	8	25	14
La Grande Rivière	45	10	13	16	2	18	4
La Ronge	27	148	4	14	10	7	26
Lethbridge	7	1 296	16	20	44	16	130
Lloydminster	17	434	7	14	30	5	84
Medicine Hat	16	576	4	17	18	19	54
Mont-Joli	47	8	4	17	2	4	2
Montréal/Mirabel International	4	1 578	4	11	38	10	174
Nanaimo	6	1 324	26	16	48	14	130
Norman Wells	25	200	22	20	18	30	40
North Bay	2	2 394	2	12	66	28	234
Ottawa/Gatineau	1	2 972	10	20	66	10	218
Peace River	46	8	5	13	2	9	4
Penticton	14	710	4	19	28	4	88
Port Hardy	44	14	3	9	4	3	4
Prince Albert	33	60	4	19	10	4	14
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	4	9	13	2	9	2
Red Deer Regional	3	2 098	30	12	80	29	166
Rouyn-Noranda	37	40	3	18	4	5	12
Saint John	20	300	25	9	14	6	34
Sept-Îles	24	242	18	9	20	1	46
Sioux Lookout	40	26	30	9	10	30	14
Smithers	19	346	23	16	82	23	240
St. Catharines	5	1 402	1	13	34	1	130
Sudbury	11	974	22	11	22	3	78
Terrace	30	96	31	14	16	31	34
Thompson	28	122	15	19	16	3	42
Timmins	29	122	10	15	14	10	34
Val-d'Or	23	268	23	14	26	3	44
Victoria Harbour	43	14	25	15	8	25	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	8	1 032	14	16	34	16	80
Williams Lake	38	36	5	13	6	16	16

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 766	27	14	104	29	424
Boundary Bay	10	5 384	27	15	78	28	406
Calgary International	37	226	5	18	18	5	66
Calgary/Springbank	2	8 726	25	13	108	11	488
Chicoutimi/St-Honoré	3	7 492	22	21	134	21	620
Edmonton City Centre	30	736	4	12	26	4	66
Edmonton International	36	254	16	20	16	16	32
Edmonton/Villeneuve	15	3 440	12	11	60	29	284
Fort McMurray	31	732	26	13	24	26	82
Fredericton International	8	5 806	16	10	50	21	416
Gander International	25	1 374	30	12	40	14	170
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	324	29	17	18	31	30
Hamilton	32	726	11	16	24	29	66
Kelowna	23	1 910	29	15	32	30	186
Kitchener/Waterloo	7	5 904	28	20	80	30	478
Langley	20	2 040	28	12	44	5	142
London	19	2 118	15	17	42	20	158
Moncton/Greater Moncton International	14	3 696	20	11	42	9	220
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	41	64	19	21	4	2	6
Montréal/St-Hubert	1	10 138	29	9	96	29	834
Oshawa	21	1 990	10	20	44	11	156
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	6 074	4	16	70	3	332
Pitt Meadows	13	3 874	4	13	68	29	284
Prince George	26	1 342	14	12	50	28	148
Québec/Jean Lesage International	16	2 944	31	11	54	3	246
Regina International	27	1 078	19	12	22	28	72
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 740	3	19	50	8	188
Sault Ste. Marie	17	2 848	13	16	60	18	260
St. John's International	38	222	26	16	28	26	58
St-Jean	24	1 556	25	15	34	29	116
Thunder Bay	11	5 266	7	20	84	23	404
Toronto/Billy Bishop Toronto City	22	1 944	30	17	36	27	134
Toronto/Buttonville Municipal	5	6 528	10	20	86	2	668
Toronto/Lester B. Pearson International	39	108	6	13	10	6	28
Vancouver Harbour	42	2	21	14	2	21	2
Vancouver International	40	108	9	9	10	23	28
Victoria International	12	4 322	9	13	58	29	294
Whitehorse International	34	490	13	12	28	11	50
Windsor	29	780	2	17	22	2	126
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	928	29	9	18	29	78
Winnipeg/St. Andrews	9	5 606	9	10	60	2	382
Yellowknife	33	564	16	15	20	30	64

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	10	982	31	9	30	8	94
Campbell River	12	872	2	13	34	16	76
Castlegar	21	294	10	13	46	8	74
Charlottetown	26	180	14	19	16	14	26
Churchill	42	18	4	14	10	4	18
Cranbrook	32	70	3	13	12	14	18
Deer Lake	39	28	28	14	14	28	14
Fort Nelson	31	84	31	15	16	31	28
Fort St. John	18	418	4	20	24	11	92
Grande Prairie	13	722	14	15	40	20	64
High Level	34	56	10	10	14	10	40
Îles-de-la-Madeleine	48	6	4	14	2	4	2
Inuvik/Mike Zubko	41	22	30	11	6	30	12
Iqaluit	36	44	15	16	6	15	14
Kamloops	9	1 002	11	11	36	1	110
Kenora	20	300	10	19	14	17	50
Kingston	15	645	23	13	30	19	66
Kuujuuaq	33	56	25	18	8	25	14
La Grande Rivière	45	10	13	16	2	18	4
La Ronge	27	148	4	14	10	7	26
Lethbridge	7	1 252	26	11	36	9	94
Lloydminster	17	434	7	14	30	5	84
Medicine Hat	16	576	4	17	18	19	54
Mont-Joli	47	8	4	17	2	4	2
Montréal/Mirabel International	4	1 574	4	11	38	10	174
Nanaimo	6	1 322	26	16	48	14	130
Norman Wells	25	200	22	20	18	30	40
North Bay	2	2 392	2	12	66	28	234
Ottawa/Gatineau	1	2 972	10	20	66	10	218
Peace River	46	8	5	13	2	9	4
Penticton	14	710	4	19	28	4	88
Port Hardy	44	12	3	9	4	3	4
Prince Albert	35	54	4	19	10	4	14
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	4	9	13	2	9	2
Red Deer Regional	3	2 098	30	12	80	29	166
Rouyn-Noranda	37	40	3	18	4	5	12
Saint John	22	286	25	10	14	6	34
Sept-Îles	24	242	18	9	20	1	46
Sioux Lookout	40	26	30	9	10	30	14
Smithers	19	346	23	16	82	23	240
St. Catharines	5	1 402	1	13	34	1	130
Sudbury	11	974	22	11	22	3	78
Terrace	30	96	31	14	16	31	34
Thompson	28	122	15	19	16	3	42
Timmins	29	122	10	15	14	10	34
Val-d'Or	23	268	23	14	26	3	44
Victoria Harbour	43	14	25	15	8	25	8
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	8	1 032	14	16	34	16	80
Williams Lake	38	36	5	13	6	16	16

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	22	15	18	16	15	22
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	10	4	8	14	2	8	2
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	12	2	21	9	2	21	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	6	1	14	2	1	2
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	8	6	1	13	2	1	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	11	4	5	10	2	5	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	20	31	12	10	31	12
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	6	8	15	12	2	15	2
Regina International	1	280	4	10	10	18	26
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	104	7	19	22	7	28
Sault Ste. Marie	9	6	4	17	2	4	2
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	4	22	10	12	6	18	10
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	0	0	0	0	0	0	0
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	2	23	16	2	23	2
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	2	24	24	11	12	24	12
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	6	4	1	13	2	1	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	9	2	30	9	2	30	2
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	8	4	26	12	4	26	4
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	4	12	3	11	8	3	8
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	1	44	16	20	22	16	36
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	7	4	9	10	2	9	2
Nanaimo	11	2	4	16	2	4	2
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	10	2	23	12	2	23	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	12	2	4	15	2	4	2
Prince Albert	5	6	10	17	2	10	2
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	3	14	25	9	12	25	12
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 28 octobre, Westjet a lancé un nouveau service saisonnier sans escale entre l'aéroport Calgary International et l'aéroport Miami International. Le transporteur va offrir un service quatre fois par semaine, jusqu'au 14 décembre. À partir du 16 décembre, le service augmente à six fois par semaine.

Le 27 octobre, Air Canada rouge a lancé un service entre l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et Las Vegas. Le transporteur va offrir dix vols par semaine, durant la saison d'hiver 2013-2014.

En juillet 2013, Air Canada a lancé les activités de son nouveau transporteur loisirs Air Canada rouge. En partance des aéroports Toronto/Lester B. Pearson International et Montréal/Pierre Elliott Trudeau International, le nouveau transporteur desservira au départ trois destinations en Europe et dix destinations dans les Caraïbes et en Amérique latine.

Le 24 juin 2013, Westjet a lancé en opération son nouveau transporteur régional, Westjet Encore. La nouvelle compagnie aérienne a débutée ses vols à Fort St. John, Nanaimo, Vancouver et Victoria en Colombie-Britannique et Saskatoon en Saskatchewan.

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.